

*В. Ю. Бордиян,  
2 курс магистратуры Минской духовной академии  
(руководитель – протоиерей Алексей Васин,  
кандидат богословия)*

## **Мессианские пророчества 39-го псалма**

Псалтирь является уникальным произведением, представляющим ценность для каждой верующей души. Это книга, в которой можно найти отклик на любую жизненную ситуацию, и которая указывает правильный путь. Со времен Ветхого Завета и по сей день псалмы составляют «самый первый молитвослов». На протяжении веков псалмы были важны для всех времен и народов, как для еврейского народа, где «родились и оформились как законченные тексты в храме и в храмовом богослужении»<sup>1</sup>, так и для нашей православной богослужебной традиции, которая со времен ранней Церкви придает особую важность их совместному пению или чтению<sup>2</sup>. Для верующего христианина Псалтирь – это часть Ветхого Завета, которая неоднократно свидетельствует о пришествии Мессии. Этому событию посвящены как целые псалмы (например, Пс. 15 и 21), так и отдельные стихи псалмов (например, Пс. 8, 35, 39).

Одним из мессианских псалмов является 39 псалом. Помимо буквального толкования, некоторые стихи данного псалма, бесспорно, рассматриваются в пророческом месси-

---

<sup>1</sup> Сорокин, Александр, протоиерей. Введение в Священное Писание Ветхого Завета / протоиерей Александр Сорокин. – Киев: Пролог, 2003. – С. 441.

<sup>2</sup> Иларион (Алфеев), митрополит. Псалмы в православной традиции / митрополит Иларион (Алфеев) // Русская Православная Церковь. Отдел внешних церковных связей [Электронный ресурс]. – 2016. – Режим доступа: <https://mospat.ru/ru/2011/03/27/news38719/> – Дата доступа: 20.04.2016

анском смысле. Такой характер имеют стихи 7-9, в которых толкователи, вслед за святым апостолом Павлом в Послании к Евреям (Евр. 10:5-7), видят свидетельство о воплощении и вхождении Господа Иисуса Христа в мир. Апостол Павел представляет Давида созерцателем премудрых тайн Господа, отмечая, что пророк чудным образом осуществляет свое служение Богу в служении Мессии<sup>1</sup>.

Что же говорит Давид в 7 стихе 39 псалма, и каким образом рассматривается его изречение в Послание апостола Павла к Евреям? Русский Синодальный перевод, передает этот стих так: «Жертвы и приношения Ты не восхотел; Ты открыл мне уши; всесожжения и жертвы за грех Ты не потребовал». В данном стихе особенно выделяется понятие жертвы. Жертвы были важной частью ветхозаветных религиозных обрядов. Рассматривая данный стих в контексте его параллельных мест, выясняется, что в буквальном его понимании отражается осмысление сущности ветхозаветных жертвоприношений. Жертва включает в себе материю и дух, соединенные в цели примирения с Господом. В I Книге Царств говорится: «неужели всесожжения и жертвы столько же приятны Господу, как послушание гласу Господа? Послушание лучше жертвы и повиновение лучше тука овнов» (1 Цар. 15:22). О «послушание гласу Господа» говорит и Давид словами: «Ты открыл мне уши». В еврейском тексте (МТ) это место передается так – הָרַץ אֶזְבִּיחַ. Еврейский глагол הָרַץ, в прямом его значении переводится как *копать, рыть*. Во всем Ветхом Завете этот глагол употребляется около 16 раз<sup>2</sup>, и употребляется как в прямом, так и в переносном смысле. Существительное אֶזְבִּיחַ, употреб-

---

<sup>1</sup> Лопухин, А. П. Толковая Библия или комментарий на все книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета: в 3-х т. / А. П. Лопухин. СПб., 1904. Т. I. – Изд. 2-е, репринт. – Стокгольм: Институт перевода Библии, 1987. – С. 214.

<sup>2</sup> Углубленное исследование библейского текста [Электронный ресурс]. – 2016 – Режим доступа: <http://biblezoom.ru/#-19-39-6-exp-w-5-204513>. – Дата доступа: 20. 04. 2016

ляется гораздо больше, около 178 раз<sup>1</sup>. В прямом смысле данный термин обозначает ухо, его переносное значение – *слух*. Под *открытием ушей*, в Священном Писании подразумевается открытие внутреннего, духовного слуха человека, средство восприятия, каким осуществляется Богообщение. Более ярко на это указывается в Книге Иова, где говорится: «Тогда Он открывает у человека ухо и запечатлевает Свое наставление» (Иов. 33:16). О том же свидетельствует 10-й стих 36 главы: «и открывает их ухо для вразумления и говорит им, чтоб они отстали от нечестия» (Иов. 36:10). Также и 15-й стих: «Он спасает бедного от беды его и в угнетении открывает ухо его» (Иов. 36:15). Подобным образом говорит и Давид в 7 стихе 39 псалма: «Жертвы и приношения Ты не восхотел... всесожжения и жертвы за грех Ты не потребовал», «Ты открыл мне уши», и я узрел, что прежде всего, «Жертва Богу (есть) дух сокрушенный» (Пс. 50:19). О том же сказано и в Евангелии от Матфея, где Господь Иисус Христос, цитируя пророка Осию, говорит: «Пойдите, научитесь, что значит: милости хочу, а не жертвы» (Мф. 9:13), и, по словам пророка: «Боговедения более, нежели всесожжений» (Ос. 6:6).

Таков буквальный смысл данного стиха, но помимо этого, в стихе имеется и мессианский смысл. В начале стиха говорится о том, что Бог не желает от Давида жертвоприношений, и даже больше, словами пророка указывается на их замену: «Ты открыл мне уши». Давид с полным убеждением говорит, что Бог «жертвы и приношения не восхотел», при этом «открыл уши» узреть, созерцать, что приходит Тот, кто заменит однажды и навсегда жертвоприношения, как утверждает и в конце стиха: Бог «всесожжения и жертвы за грех не потребовал». Об этом же говорится в Послании апостола Павла к Евреям: «Христос, входя в мир, говорит: жертвы и приношения Ты не восхотел, но тело уготовал Мне» (Евр. 10:5). Следует отме-

---

<sup>1</sup> Углубленное исследование библейского текста [Электронный ресурс]. – 2016 – Режим доступа: <http://biblezoom.ru/#-19-39-6-exp-w-4-204512>. – Дата доступа: 20. 04. 2016

тить, что в послании апостола параллельное место рассматриваемого нами стиха – «Ты открыл мне уши» ( ׀ַנִּיֻּןָ ׀ַרְרָּ) – передается как «уготовил мне тело» (σῶμα δὲ κατηρτίσω μου)<sup>1</sup>. В чем причина разных прочтений данного отрывка? Поскольку изречение апостола полностью соответствует контексту 10 главы Послания к Евреям, можно предположить что апостол Павел, цитируя 7 стих 39 псалма, преднамеренно допустил в нем изменение, как об этом говорит блаженный Феодорит Кирский, «не по незнанию еврейского, но по употреблению его приспособительно к своей цели»<sup>2</sup>. То есть, по словам протоиерея Григория Разумовского, апостол использует текст псалмов «в объяснение всемирной Жертвы, однажды принесенной Иисусом Христом для очищения грехов всего человечества»<sup>3</sup>.

Особое значение имеет и последующий 8 стих, при рассмотрении которого, по сравнению с предыдущим, толкователи уделяют намного меньше внимание буквальному смыслу, поскольку в Евр. 10:7 имеется прямое указание на то, что Сам Христос говорит через Давида: «Тогда я сказал: вот, иду; в свитке книжном написано о мне». Известно, что в древности люди, в отличие от нас, писали на длинных свитках, наподобие тех, в которых до сегодняшнего дня у евреев сохраняются книги Священного Писания<sup>4</sup>. Следовательно под книжным свитком в 8 стихе («в свитке книжном написано о мне») понимается сам текст Священного Писания. В отличие от Синодального перевода, который переводит еврейское выражение ׀ַרְרָּ תִּלְכָּלְכָּל כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי как «в свитке книжном», греческий перевод Семидесяти (LXX) передает данный фрагмент как «в начале книжки» – ἐν κεφαλίδι βιβλίου. По мнению профессора Александра Павловича Лопухина,

---

<sup>1</sup> Nestle-Aland. Novum Testamentum Graece. – Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2012.

<sup>2</sup> Евфимий Зигабен. Толковая Псалтирь / Евфимий Зигабен. – М.: Православное издательство, 1986. – С. 316.

<sup>3</sup> Разумовский Григорий, протоиерей. Объяснение Священной книги Псалмов / протоиерей Григорий Разумовский. – М.: Православный Свято-Тихоновский Богословский институт, 2002. – С. 257.

<sup>4</sup> Там же. – С. 261.

если разуметь здесь только Давида, то ни в одном месте священных книг о нем нет такого пророчества. Кроме того, по его мнению, в начале Книге Бытия (Быт. 3:15) говорится о семени жены, что «оно будет поражать главу змия», подразумевая воплощение Христа от Духа Святого, и девы Марии, Который уничтожит его власть над миром<sup>1</sup>.

Далее, в 9 стихе, очередной раз свидетельствуется о пророческом содержании данного псалма. Давид говорит словами, которые полностью исполняются во Христе Иисусе: «Я желаю исполнить волю Твою, Боже мой», волю Бога Отца, по которой Господь Иисус сошел с небес. Так как говорится и в Евангелии от Иоанна (Ин. 6:38):<sup>2</sup> «ибо Я сошел с небес не для того, чтобы творить волю Мою, но волю пославшего Меня Отца». По словам протоиерея Григория Разумовского, кто, кроме как Сын Божий, мог бы сказать в продолжение данного стиха с наибольшим дерзновением и истинностью: «закон Твой у меня в сердце»<sup>3</sup> – *לִּי הַחֹק הַיְהוָה בְּהַרְדִּי*. Очень близок к данному еврейскому выражению греческий перевод Семидесяти: «закон Твой в середине чрева (живота) моего» – *τὸν νόμον σου ἐν μέσῳ τῆς κοιλίας μου*. Еврейский термин *לִּי* обозначает *внутренность*, но в данном случае его следует понимать в переносном смысле. Блаженный Феодорит Кирский видел в этом термине внутреннюю сущность человека, то есть «закон Твой» в самом себе<sup>4</sup>. Русский Синодальный перевод использует слово «сердце», которое в библейском богосло-

---

<sup>1</sup> Лопухин, А. П. Толковая Библия или комментарий на все книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета: в 3-х т. / А. П. Лопухин. СПб., 1904. Т. I. – Изд. 2-е, репринт. – Стокгольм: Институт перевода Библии, 1987. – с. – 214.

<sup>2</sup> Евфимий Зигабен. Толковая Псалтирь. – С. 316.

<sup>3</sup> Разумовский Григорий, протоиерей. Объяснение Священной книги Псалмов. – С. 262.

<sup>4</sup> Блаженный Феодорит Кирский. Псалтирь с объяснением значения каждого стиха / блаженный Феодорит Кирский. Москва, 1997. – С. 186.

вии рассматривается как орган восприятия духовных воздействий, орган общения человека с Богом<sup>1</sup>.

Итак, рассмотренные нами стихи заключают тайну явления Иисуса Христа. И личность пророка Давида в данном случае занимает важное место в христианском сознании.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета в Синодальном переводе с комментариями и приложениями. – М.: Российское Библейское Общество, 2013. – 2047 с.
2. Biblia Hebraica Stuttgartensia. – Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1997. – S. 1574
3. Septuaginta. – Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1979. – S. 941
4. Nestle-Aland. Novum Testamentum Graece. – Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2012. – S. 890
5. Сорокин, Александр, протоиерей. Введение в Священное Писание Ветхого Завета / Протоиерей Александр Сорокин. – Киев: Пролог, 2003. – 472 с.
6. Разумовский Григорий, Протоиерей. Объяснение Священной книги Псалмов / протоиерей Григорий Разумовский. – М.: Православный Свято-Тихоновский богословский институт, 2002. – 990 с.
7. Лопухин, А. П. Толковая Библия или комментарии на все книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета: в 3-х т. / А. П. Лопухин. СПб., 1904. Т. I. – Изд. 2-е, репринт. – Стокгольм: Институт перевода Библии, 1987. – 502 с.
8. Толковая Псалтирь Евфимия Зигабена. Монреаль, 1986. – 750 с.

---

<sup>1</sup> О сердце человека // Православие.Ru [Электронный ресурс]. – 2016. – Режим доступа: <http://www.pravoslavie.ru/42493.html>. – Дата доступа: 20. 04. 2016.

9. Блаженный Феодорит Киррский. Псалтирь с объяснением значения каждого стиха / блаженный Феодорит Киррский. Москва, 1997.
10. Давид Кимхи, Книга Восхвалений: в 3-х т. / Давид Кимхи. Запорожье, 2008. Т. I.
11. Русская Православная Церковь. Отдел внешних церковных связей [Электронный ресурс]. – 2016. – Режим доступа: <https://mospat.ru/ru/>. – Дата доступа: 20.04.2016
12. Biblezoom [Электронный ресурс] / Углубленное исследование библейского текста. – 2016 – Режим доступа: <http://biblezoom.ru>. – Дата доступа: 20. 04. 2016
13. Православие.Ru [Электронный ресурс]. – 2016. – Режим доступа: <http://www.pravoslavie.ru/>. – Дата доступа: 20. 04. 2016.